

İçindekiler

Giriş.....	7
Başlıca Terimlerin Açıklaması	13
Birinci Bölüm: Uyanış	17
İkinci Bölüm: Bilgelik Pasajları.....	25
Üçüncü Bölüm: Bilgelik Öyküleri	211
Ayna.....	219
Neden Benim Adıma Bedel Ödüyorsun?.....	223
Ölmekten Korkma.....	227
Teotihuacan.....	229
Don Miguel Ruiz ve Don Miguel Ruiz Jr. Hakkında	233

Giriş

Kızım Audrey yedi yaşına geldiğinde masal kitabı almak üzere onu semtimizdeki kitapçıya götürmüştüm. Çocuk kitapları bölümüne yürürken babamın kitabı *Dört Anlaşma*'yı fark ettim. “Kitapevimizin Seçtikleri” rafında dikkat çekici bir şekilde sergilenmişti.

Gülümsedim, gurur ve sevinçle baktım kitaba ve ilk yayımlanışı üzerinden geçen bunca yılın ardından insanlara hâlâ hitap etmesini hem hayret hem de hayranlıkla karşıladım. İlk çıktığında kitapevlerinde aradığımı hatırlıyorum, hiçbirinde bulamamıştım. Birkaç ay boyunca çeşitli dükkanlara baktım, hepsinden de elim boş çıkmıştım. Şimdi tuhaf gelebilir ama o vakitler günün birinde herkesin göreceği şekilde raflarda yer aldığını görür müyüm diye merak ediyordum.

Yayımlandıktan bir yıl sonra kitaba ilk kez Berkeley, California'da bir kitapevinde rastladım. Öyle sevinmiştim ki, yüzüme yerleşen gülümseme birkaç saat boyunca silinmedi.

Babamın son birkaç yılda yaptığı yolculuğa hatırlayınca Audrey'ye dönüp, “Büyükbabanın öğüdünü almak ya da onunla bağlantı kurmak istersen tatlım” dedim, “o da çok uzaklarda olursa, her zaman bir kitapçı ya da kütüphaneye gidip onu bulabilirsin. Yaşam ve sevgiye dair ne biliyorsa kitaplarının sayfalarında seninle paylaşacaktır; sana yardımcı olmak üzere hep orada olacaktır.” Bunu söyleyebilmek çok güzeldi, ailemizin kuşaklar boyu paylaştığı sözlü gelenek hâlâ yaşıyordu ve çocuklarım da dahil, yardım isteyen herkes için oracıktaydı.

Bir yandan da, babamın bilgeliğinde kitaplarına aktarabildiğinden fazlasının olduğunu biliyordum. O anda günün birinde öyle bir kitabın olmasını düşledim; o ilave bilgeliği de içerecekti. Elinizdeki kitabın bu niyetten doğduğunu memnuniyetle belirteyim.

Babamın 1980'lerin ortasında öğretmeye başladığı bilgelik ailemizin Toltek geleneğinden kaynaklanıyor. Toltekler iki bin beş yüz yıl önce orta Meksika'nın güneyinde bir araya gelen bir grup Amerika yerlisiydi. Meksika'daki Teotihuacan piramitlerini inşa ettiler. *Toltek* bir Nahuatl sözcüğüdür ve “sanatçı” anlamına gelir. Toltekler her insanın kendi yaşamının sanatçısı olduğuna inanırlardı. Ailemin Toltek bilgeliği kuşaktan kuşağa, kimi zaman o günün siyaseti gereği gizlice aktarıldı. Babam geleneğimizi annesi Madre Sarita ile büyükbabası Don Leonardo'dan öğrendi.

Çok kişinin bilmediği, hayatının erken dönemlerinde babamın ailemizin geleneksel bilgeliğiyle pek de ilgili ol-

madıdır. Gönlü tıptaydı, okudu, doktor oldu. Ancak tıp fakültesinden mezun olmasının üzerinden çok geçmemiști ki ölümden dönmesi onu çok değiştirdi. (Bu olayın ilk elden öyküsünü kitabın girişine ekledim.)

Ölümden döndüğü bu deneyimin ardından ailemizin bilgelik geleneğiyle ilgilenmeye ve Madre Sarita'nın yanında çömezliğe başladı. Başlangıçta eğitimini sadece hafta sonları San Diego, California'da alabiliyor, bir yandan da Tijuana, Meksika'da hekimliğini sürdürüyordu. Ailemizin bilgelik geleneğinde ilerledikçe, Batı tıbbı ve psikolojisinde aldığı eğitim bu öğretilere yeni bir açıdan bakmasını sağladı. Bunun sonucunda iki geleneği birleştirerek öğretilerini günümüz dünyasında anlam ifade edecek özel bir dilde iletibilmenin yollarını geliştirdi.

En büyük oğlu olarak, Dr. Miguel Ruiz'den usta öğretmen ve yazar Don Miguel Ruiz'e uzanan yolculuğunu iyi hatırlıyorum. Gönlünde yatan iř doğrultusunda ilerlemek için tıbbı temelli bırakacağını, kararının ailemiz üzerindeki maddi sonuçlarını anneme söyleyişi gözümün önüne geliyor. Sadece dört, beş kişilik sınıflarıyla yaptığı mütevazı başlangıcı biliyorum. Geriye baktığımda, bu bilgelik geleneğini öğrencilerle paylaşmasından başlayarak her bir öğrencinin bir dersle bağ kurmasının en iyi yollarını durmaksızın araştırmasını, bir öğretmen olarak geçirdiği evrimi olduğu gibi görebiliyorum. Söz konusu dersin, öğrencilerin içinde yankısını bulmasıyla hepsinin bir berraklık, bir netleşme anı yaşayacaklarını biliyordu. Öğretmeye devam

ettikçe ailemizin sözlü geleneğindeki eski Toltek sembollerini bir yana bıraktı. Yerlerine adına “sağduyu” demekle yetindiği bir dil geliştirdi.

Babamın dersleri birçok insanın hakiki benliğini bulmasına, ehlileştirilenin hayatında açtığı yaraların iyileşmesine ve koşulsuz sevgiyle dolu bir hayat sürmesine yardımcı oldu. Öğretilerinin yolundan gidenler kendi kişisel düşlerini ahenkle yaratmayı başardı.

Bu da beni bu kitabın amaç ve hedefine geri getiriyor. Bu sayfalara babamın geride bıraktığı bilgelik mirasından olabildiğince çoğunu kaydetmek istiyorum. Bu kitapta ders notları, sunumlar, söyleşiler kadar bilgeliğini erkek kardeşlerim ve benimle paylaştığı özel anlara dayanarak babamın en önemli öğretilerini bir araya getirdim.

Beni en fazla etkilemiş olanların bu özel anlar olması şaşırtıcı değil; böyle zamanlarda babam bize pek o kadar söze dökmeden, daha ziyade örneklerle ders verirdi. Bunu göz önünde bulundurarak kitabın son bölümünde böylesi kimi anların tasviri olan bir dizi anekdota yer verdim.

Kitabın büyük bölümünü *Bilgelik Pasajları* adını verdiğim sayfalar oluşturuyor. Bunlar temel öğretiler ve içerdikleri bilgelikten azami faydayı edinmeniz için bir iki öneride bulunmak istiyorum.

Yüreğinizle kulak verin

Bilgelik Pasajlarını okurken zihniniz dümeni ele geçirip babamın sözlerini anlamak için aşırı çaba sarf edebilir ama

unutmayın; o sizin *yüreğinize* hitap ediyor. Bırakın, sözleri zihninizin (ve edindiği olanca bilginin) arkasından dolanarak güzel yüreğinize doğru kendi yollarını bulsun. Bu bilgiğe dönüşüm sağlayacak bir şekilde ancak yüreğinizde bir yer açabilirsiniz.

Aceleye getirmeyin

Günde iki pasajdan fazlasını okursanız öğretilerin etkisini azaltabilirsiniz. Hatta her gün tek bir parça okumak çok daha iyi bir yol olabilir. Her birine yüreğinizde serpilme süresi tanıyın.

Bırakın bilgelik sizi seçsin

Bölümleri elbette kitaptaki sırayla okuyabileceğiniz gibi bir zorluk yaşadığınızda veya bir karar anında kitabı elinize alıp rastgele bir sayfasını da açabilirsiniz; size bir sonraki adımınızda esin verecek bir mesajla karşılaşabilirsiniz.

Son olarak, babamın daha önceki kitaplarını okumamış olanlar Üçüncü Bölümün başındaki öyküyle başlayabilir. Burada Toltek anlaşmalarındaki kendi çömezliğimi anlatıyorum. Bu size bilgelik pasajları bölümündeki kimi kavramlar ve dil konusunda bir temel sunacaktır.

Haydi, Don Miguel Ruiz'den *Özlü Sözler ve Öyküler* kitabını okumaya başlayalım artık.